

*Снегурова Т. А.,**кандидат педагогических наук,**профессор кафедры гуманитарных наук**Национального технического университета «Харьковский политехнический институт»*

НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ОБЩЕНИИ

Анотація. Статтю присвячено проблемі використання невербальних засобів у педагогічній взаємодії викладача і студентів. Теоретичним підґрунтям дослідження є теза про те, що в результаті переходу від лінійної моделі комунікації до діалого-інтерактивної різниця між вербальною і невербальною комунікацією практично зникла. Саме тому під час навчання іноземних студентів дуже важливо враховувати відмінності в засобах невербального спілкування між викладачем і студентами, між студентами з різних культурних ареалів через те, що вони можуть виявитися комунікативними бар'єрами під час навчальної діяльності.

У статті розглянуто такі компоненти невербального спілкування, як поза, жести, погляд, міжособистісна дистанція. На їх використання значною мірою впливають культурні норми, притаманні тим країнам, з яких приїжджають на навчання студенти. Ці норми часто різняться між собою і не завжди корелюють з тими, що існують в Україні.

У статті наведено різноманітні ситуації міжкультурного непорозуміння. Так, наприклад, залежно від прийнятих у рідному соціумі культурних норм один зі співрозмовників може в ході розмови порушити міжособистісну дистанцію, в результаті чого виникає незручність у відносинах комунікантів. Особливо болісно сприймається це порушення під час спілкування нерівних за статусом співрозмовників.

Автор акцентує увагу на важливій змінній, що регулює відносини між учителем та учнями, а саме просторовому розташуванню учнів по відношенню до столу викладача. Крім того, підкреслюється, що на організацію життя класу або студентської групи дуже сильно впливають рухи педагога. За допомогою рухів викладач керує фізичними контактами, орієнтацією і позами учнів, формуючи системи взаємодії, які можливі в аудиторії.

Останнє, про що йдеться у статті, – це положення тіла, яке людина (свідомо чи несвідомо) тримає: поза домінування або підпорядкування. Даються рекомендації викладачеві, яку позу доцільно прибирати під час пояснення матеріалу, а яку – під час опитування.

Автор доходить висновку про те, що, працюючи з іноземними студентами, педагог має враховувати відмінності в комунікативних невербальних сигналах, які притаманні представникам різних культур. Підкреслюється, що навіть незначне порушення соціокультурних норм, заведених у тому чи іншому культурному ареалі, може внести дезорганізацію в процес педагогічного спілкування.

Ключові слова: невербальні засоби комунікації, педагогічна взаємодія, поза, жести, погляд, міжособистісна дистанція, культурні норми.

Постановка проблеми. Исследование невербальной коммуникации занимает особое место в литературе по педагогической психологии. Ученые разных стран изучают проявление

эмоций, взгляд, изменение ритма и тона голоса, жесты, позы, межличностное пространство и другие каналы невербальной коммуникации у представителей разных культур с целью совершенствования учебного процесса. Однако во многих учебниках по психологии доминирующая роль отводится вербальной сфере, на которую направлено основное внимание.

В результате перехода от линейной модели коммуникации к диалого-интерактивной, в которой коммуникация представлена как продукт совместной активности собеседников по производству значения, разница между вербальной и невербальной коммуникацией практически исчезла [1, с. 22]. По мнению М. Коццолино, вербальная и невербальная коммуникация – это две стороны одного и того же процесса. Коммуникативных актов, которые состояли бы исключительно из жестов или слов, не существует. Даже письменная речь включает систему условных знаков (знаки препинания и т. д.), которые выполняют лингвистическую функцию. Именно поэтому при обучении иностранных студентов очень важно учитывать различия в средствах невербального общения между преподавателем и студентами, между студентами из разных культурных ареалов, так как они могут оказаться коммуникативными барьерами в учебной деятельности.

Актуальность статьи обусловлена малочисленностью публикаций, освещающих в достаточной степени особенности невербальной коммуникации, которая является важнейшим фактором процесса педагогического общения преподавателей со студентами-представителями разных культур.

Анализ последних исследований и публикаций. Проблема невербальных каналов коммуникации стала объектом исследования в середине 60-х годов прошлого века таких ученых, как А.А. Бодалев, Д. Моррис, А. Пиз, Ю. Фаст, Э. Холл. Так, установлением сходства и различия невербальных компонентов коммуникации, отражающих эмоциональные реакции человека, занималась профессор В.В. Ганина. И.А. Голованова изучала невербальные знаки, влияющие на характеристики человека как представителя определенного этнокультурного сообщества. Известный ученый Г.В. Колшанский исследовал проблемы использования неязыковых средств в речевой коммуникации. Способности человека к подсознательному восприятию невербальных характеристик инвертированной речи освещал в своих трудах В.П. Морозов. Польский психолог Я. Рейковский исследовал такие компоненты невербального поведения, как эмоциональные действия и выразительные средства. По мнению В.А. Лабунской, наиболее изученными среди всех элементов невербального поведения являются мимика и интонация, а наименее исследованы индикативная и коммуникативная функции жестов и поз, невербальное поведение диады и группы.

В украинской педагогике встречаются интересные работы по невербальной коммуникации, связанные с культурой стран, из которых приезжают на учебу иностранные студенты. Так, например, Е.В. Субота изучала невербальную коммуникацию в арабской культуре, что очень полезно знать преподавателям, работающим с арабским контингентом. Однако таких исследований еще слишком мало, чтобы дать педагогам максимально полное представление о социально-культурных нормах, принятых в разных странах.

Важное открытие в вопросе соотношения вербальных и невербальных средств общения сделал профессор психологии Калифорнийского университета Альберт Мейерабиан, который установил, что вербальными средствами передается только 7% информации, тогда как звуковыми средствами, включая тон голоса, интонацию, передается 38% информации, а невербальными средствами – 55%. На основании своего исследования А. Мейерабиан вывел формулу 7:38:55, известную как «правило 3Vs» [2].

Большой вклад в изучение невербальных каналов связи в педагогическом процессе внес известный итальянский ученый Мауро Коццолино. Он отмечает, что одна из основных функций невербальной коммуникации заключается в том, чтобы с помощью внешнего поведения проявлять эмоции. М. Коццолино утверждает, что проявление эмоций с помощью невербальной коммуникации может противоречить тому, что выражается с помощью языка. При таких обстоятельствах невербальная коммуникация более убедительна [1, с. 36]. Когда то, что человек выражает с помощью языка (вербальный канал коммуникации), не соответствует тому, что он выражает с помощью тела (невербальный канал коммуникации), его партнер по взаимодействию обращает больше внимания на невербальные «сообщения». Вероятно, это связано с тем, что за языком тела можно непосредственно наблюдать. Однако существуют определенные социальные условия, которые налагают запрет или контролируют проявление эмоций. В таких случаях собеседники действуют согласно стратегиям поведения, принятым в социуме. Знание основных особенностей этноориентированного поведения иностранных учащихся значительно облегчает преподавателю процесс педагогического общения в интернациональном студенческом коллективе, а умение педагога грамотно пользоваться невербальными каналами коммуникации представляет собой важный фактор установления контакта с аудиторией и поддержания его на протяжении всего учебного времени.

Целью статьи является рассмотрение различных аспектов невербальной коммуникации в контексте педагогического воздействия преподавателя на обучаемых в учебном процессе.

Изложение основного материала. Невербальная система общения между преподавателем и учащимися состоит из таких компонентов, как поза, жесты, взгляд, межличностная дистанция и другие невербальные сигналы.

На использование взгляда как канала коммуникации в значительной степени влияют культурные нормы. Существуют различия в частоте использования взгляда в культурах разных народов. Так, арабы чаще смотрят друг на друга при взаимодействии по сравнению с американцами или европейцами. Греки также смотрят на собеседника чаще, чем американцы и англичане.

Существенные различия в зрительном поведении наблюдаются между жителями американских континентов. Некоторые

народности Южной Америки и индейцы смотрят на собеседников реже, чем англичане или жители Северной Америки. Японцы отличаются тем, что смотрят не в глаза другому человеку, а на его шею. Результаты исследований показывают, что учащиеся больше смотрят на тех людей, от которых ожидают одобрения, а ученики, имеющие когнитивные трудности, во время беседы избегают обмена взглядами с собеседником.

Отличия в зрительном поведении людей разных национальностей необходимо учитывать преподавателям, работающим с иностранными студентами. Так, пристальный, «сканирующий» взгляд педагога, особенно в ситуации устного контроля, может вызвать у учащегося эмоциональное напряжение, затормозить или даже прервать его речевую активность.

Жесты, которые использует человек, указывают на то, в каком эмоциональном состоянии он находится или какие межличностные отношения существуют между ним и его собеседником. Например, когда человек начинает испытывать тревогу или эмоциональное напряжение, его движения меняются, что проявляется в используемых им экспрессивных жестах. Переживание грусти или скуки отражается в медленной и «тяжелой» жестикуляции. Часто плечи человека согнуты, а руки сложены на груди. Радость, наоборот, проявляется в оживленной жестикуляции.

Жесты застенчивости и смущения одинаковы для разных культур, поэтому преподавателям, работающим с иностранными учащимися, необходимо чутко реагировать на жесты учеников и по возможности снимать эмоциональное напряжение студентов, если таковое возникает.

Результаты исследований в педагогике показывают, что на понимание и активность ученика влияет не только содержательное оформление занятия, но и то, с каким энтузиазмом оно проведено. Активная жестикуляция, использование громкого голоса и пауз, привлекающих внимание учащихся, способствуют лучшему пониманию и запоминанию изучаемого материала. Одобрение, внимание или невнимание, эмоции – все это социальные подкрепляющие стимулы, которые чаще всего выражаются посредством невербальных сигналов и тесно связаны с процессом обучения.

Большое социальное значение придается межличностной дистанции. Межличностная дистанция – это пространство, которое разделяет взаимодействующих людей. По дистанции можно определить, в каких отношениях состоят коммуниканты или какие отношения они хотят установить. Объективное пространство, измеряемое в сантиметрах, в процессе взаимодействия выступает как символическое пространство, отражающее переживания участников взаимодействия. Попытки приблизиться коммуниканты интерпретируют по-разному, что обусловлено как индивидуальными различиями, так и их социально-культурной принадлежностью.

Как известно, межличностное пространство регулируется культурными нормами. Так, в процессе взаимодействия арабы располагаются по отношению друг к другу на таком расстоянии, которое позволяет коснуться локтем другого собеседника, предпочитают быть как можно ближе друг к другу.

Напротив, жители Северной Европы (шведы, шотландцы, англичане), а также японцы, китайцы и другие жители Азии, склонны сохранять большую дистанцию. Латиноамериканцы и народы Средиземноморья допускают более короткое межличностное расстояние, о чем прекрасно осведомлены

опытные преподаватели, работающие с иностранными студентами. Иногда можно наблюдать комичную картину, когда студент, например, из Латинской Америки, пытается сообщить что-либо своему украинскому педагогу во время перерыва, приближается к нему с каждым словом. Преподаватель же пугается от студента, пытается сохранить расстояние, принятое в нашей культуре. Кроме того, дистанция между коммуникантами является маркером статусных отношений, поэтому сокращение расстояния может восприниматься преподавателем как неуважение.

Существует и обратная корреляция, когда дистанция изменяется в зависимости от уровня самооценки и уверенности взаимодействующих сторон. Так, люди с высокой самооценкой приближаются к своему собеседнику больше, чем люди с низкой самооценкой. В данном контексте также следует отметить важность сохранения дистанции между преподавателем и учеником. Не все учащиеся легко относятся к вторжению в их интимную зону (от 0 до 45 см). Более робкие ученики испытывают при этом эмоциональное напряжение, следствием которого может быть нарушение когнитивной и коммуникативной функций.

Важной переменной, которая регулирует отношения между учителем и учениками, является пространственное расположение учащихся по отношению к столу преподавателя.

Согласно результатам исследований, чем дальше учащиеся находятся в аудитории от стола преподавателя, тем труднее складываются между ними отношения. Это объясняется тем, что у студента, сидящего далеко от стола преподавателя, меньше возможности воспринимать важные в процессе коммуникации сигналы, а именно мимику, визуальный контакт, тон голоса.

На организацию жизни класса или студенческой группы очень сильно влияют движения педагога. С помощью движений преподаватель управляет физическими контактами, ориентацией и позами учеников, формируя системы взаимодействия, возможные в аудитории. Кроме того, сам интерьер аудитории регулирует уровень близости, доминирования или подчинения, эмоциональной гармонии, возможный в отношениях между учителем и учеником.

Как показывают результаты наблюдений, преподаватели часто используют кафедру (свой стол) как личную территорию. За ней преподаватель проводит в среднем около 1/3 своего времени. Если преподаватель отходит от кафедры, то только в сторону двери. Таким образом, чаще всего педагог контактирует с учащимися, сидящими на близком к нему расстоянии (65% случаев). Реже, в 20% случаев, он контактирует с учениками, сидящими на среднем расстоянии. Наиболее редко (в 15%) случаев – с учениками, сидящими на дальнем расстоянии [1, с. 282].

На невербальное поведение преподавателя большое влияние оказывает количество учащихся. Так, преподаватель чаще перемещается по классу и устанавливает больше контактов, если он взаимодействует с небольшим количеством студентов. Наиболее значимо это утверждение при обучении иностранным языкам. Языковые группы, как правило, небольшие (10–15 учащихся). В таких небольших группах педагогу легче установить контакт с аудиторией. Идеально, если столы в классе расставлены так, чтобы все учащиеся находились примерно на равном расстоянии от преподавателя.

В практике работы Летней языковой школы, которая в течение 25 лет функционировала в рамках Договора между Национальным техническим университетом «Харьковский политехнический институт» и Клагенфуртским университетом (Австрия), встречались различные ситуации, обогатившие наш педагогический опыт. Например, однажды перед самым первым занятием в группе австрийские студенты переставили столы по своему разумению. В результате этого все столы оказались стоящими в форме буквы П, а стол преподавателя находился в центре этого каре. Молодой преподаватель, волнувавшийся от одной мысли о предстоящих занятиях с австрийскими студентами, среди которых были и австрийские преподаватели русского языка, очень удивился, увидев эту диспозицию. Однако такое неформальное расположение столов произвело неожиданный эффект: украинский педагог успокоился, перестал нервничать, занятия приняли характер естественного общения. Впоследствии большинство преподавателей нашей кафедры переняли этот опыт и используют его в повседневном учебном процессе. Важным моментом при таком расположении столов является равноудаленность учащихся от преподавателя и возможность последнего легко приблизиться к каждому из студентов. Кроме того, находясь в центре каре, педагог имеет большую мобильность. Нет ничего хуже для педагогического общения, чем преподаватель, сидящий основное время занятий за столом. Это наше мнение, основанное на многолетнем опыте.

Последнее, на чем необходимо остановиться, – это поза или положение тела, которое человек принимает сознательно или неосознанно, чтобы показать свое отношение к другим людям. Эмоциональное состояние влияет на то, какую позу принимает человек, поскольку, с одной стороны, эмоции непосредственно влияют на физиологию человека, заставляя его непроизвольно принять то или иное положение, с другой стороны, человек специально может принять ту или иную позу, чтобы показать свои внутренние эмоциональные переживания.

По позе можно определить, склонен человек доминировать, подчиняться или поддерживать равноправные партнерские отношения. Позиция, когда один человек стоит, а другой сидит, демонстрирует доминирующее положение стоящего. Сидящий человек со взглядом, направленным снизу вверх, занимает подчиненную позицию. Мы рекомендуем преподавателям придерживаться такого правила: объясняя новый материал, преподаватель должен стоять, то есть доминировать в аудитории. В этом случае внимание учащихся будет привлечено к нему. Наоборот, в ходе опроса и преподаватель, и учащийся должны находиться в равных позициях, то есть или стоять, или сидеть одновременно. Это утверждение наиболее значимо для ситуации устного экзамена по иностранному языку. Если оба коммуниканта находятся в равном положении, то учащийся не испытывает такого эмоционального напряжения, как при стоящем (доминирующем) экзаменаторе. Такая диспозиция снижает нервное напряжение экзаменуемого и позволяет педагогу более объективно проконтролировать речевые умения студента.

Выводы. Коммуникация между преподавателем и студентами – это сложный феномен, который нельзя объяснить с учетом только лингвистических компонентов. В этом процессе невербальная коммуникация занимает особое место. Такие невербальные каналы взаимодействия, как взгляд, изменение ритма и тона голоса, жесты, позы, межличностное простран-

ство, оказывают значительное влияние на эффективность педагогического общения. Особое значение приобретает знание педагогом коммуникативных невербальных сигналов при работе с иностранными студентами, которые являются представителями различных культур. Даже незначительное нарушение социально-культурных норм, принятых в том или ином культурном ареале, может внести дезорганизацию в процесс педагогического общения. Именно поэтому педагогам, кураторам академических групп необходимо не только принимать во внимание коммуникативные маркеры эмоционального состояния учеников, но и грамотно формировать системы взаимодействия в студенческой аудитории.

Литература:

1. Коццолино М. Невербальная коммуникация. Харьков : Гуманитарный центр, 2018. 218 с.
2. Mehrabian A. Nonverbal communication. Chicago, IL : Aldine-Atherton, 1972. 226 p.
3. Субота Е.В. Невербальная коммуникация в арабской культуре. *Сучасна філологія: Актуальні наукові проблеми та шляхи вирішення* : тези Міжнародної науково-практичної конференції (22–23 квітня 2016 року). Одеса, 2016. С. 126–130.
4. Лабунская В.А. Невербальное поведение: структура и функции. *Социальная психология: хрестоматія* : учебное пособие для студентов вузов. Москва : Аспект Пресс, 2003. С. 85–108.
5. Dufour A., Dupin C. *Opération antistress*. Leducs Editions. 2015. 185 p.

Snigurova T. Non-verbal means in pedagogical communication

Summary. The article is devoted to the problem of using non-verbal means in pedagogical interaction of teacher and students. The theoretical basis of the study is the thesis as following: as a result of the transition from a linear model of communication to a dialogue-interactive model, the difference between verbal and non-verbal communication has virtually disappeared. That is why it is very important to take into account the differences in the means of non-verbal commu-

nication between teachers and students and between students from different cultural backgrounds because they can be communication barriers during educational activities.

The article considers such components of non-verbal communication as posture, gestures, look, interpersonal distance, etc. Their use is greatly influenced by the cultural norms of the countries from which students come to study. These norms often differ from each other and do not always correlate with those existing in Ukraine.

The article presents various situations of intercultural misunderstanding. So, for example, depending on the cultural norms accepted in a native society, one of interlocutors can break interpersonal distance at conversation; therefore, there is an inconvenience in relations of communicators. This violation is especially painful when communicating with unequal interlocutors.

The author focuses on an important variable that regulates the relationship between teacher and students – the spatial location of students in relation to the teacher's desk. In addition, it is emphasized that the organization of class life is strongly influenced by the movements of the teacher. With the help of movements, the teacher manages the physical contacts, orientation, and postures of students and therefore, forms the systems of interaction possible in the classroom.

And the last thing that is discussed in the article is the position of the body that a person (consciously or unconsciously) holds: position of domination or subordination. Recommendations on which pose should be used by the teacher when explaining the material and when interviewing students are given.

The author concludes that when working with international students, the teacher must take into account the differences in communicative non-verbal signals that are inherent in different cultures. It is emphasized that even a minor violation of socio-cultural norms established in a particular cultural area can disorganize the process of pedagogical communication.

Key words: non-verbal means of communication, posture, gestures, look, interpersonal distance, pedagogical interaction, cultural norms.